

No. 8 – 2005

Teedaanded 92 – 97

seisuga 01. 08. 2005



TEADAANDED MEREMEESTELE ***NOTICES TO MARINERS***

Väljaandja: Veeteede Amet
Hüdrograafia ja Navigatsiooni-
märgistuse teenistus
Navigatsiooniteabe talitus

Published by Estonian Maritime Administration
Aids to Navigation and Hydrography Division
Navigational Information Section

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

Tel.: (+372) 6 205 640
(+372) 6 205 641
Faks: (+372) 6 205 606
e-mail: navinfo@vta.ee
<http://adam.vta.ee/teenused/tm/index.html>

ISSN 1736-2407

1) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.

2) Teadaande numbrile järgnev (T) 'temporary' viitab ajutisele teada-
andele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühis-
tamiseks uus teadaanne.

Teadaande numbrile järgnev (P) 'preliminary' viitab eelteatele, mis
kehtima hakkab alles pärast vastava teate avaldamist.

*Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be
cancelled by special notice if not indicated otherwise.*

*Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be
in force after notice in print.*

3) Tulesektorite kraadid on antud IMO (International Maritime Organi-
sation) standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°.

Liitsihtide suunad – merelt maale.

*Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise
000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.*

4) INT No – *International Number of Light*

5) INT1 – Rahvusvaheline standard: Leppemärgid merekaartidel.

*International Symbols, Abbreviations and Terms
used on Charts*

I Üldinfo

General information

No. 92

Hüdrograafialaev EVA 308 teeb mõõdistustöid Soome lahe laevateedel.
Hoidke distantssi vähemalt 1 miil!

*Hydrographic surveys in progress by vessel EVA 308 on shipping routes
in Gulf of Finland. 1 mile wide berth requested!*

No. 93

Plaanilise remondi tõttu ei tööta Ristna DGPS jaam 10.-11. 08. 2005

On 10 and 11 August 2005 Ristna DGPS beacon is not usable due to

maintenance works.

Uued trükised

New Editions

- | | |
|--|---|
| a) Album "Eesti merekaardid" 2.osa
Teine trükk.
Väinameri.
<i>Osmussaarest Saaremaani</i> | Collection "Charts of Estonia"
Vol 2. Second edition.
Väinameri.
<i>From Osmussaar to Saaremaa</i> |
| b) Abiks paadimehele.
(Väikelaevajuhi meelespea).
Esmatrükk. | Handbook for small craft
skippers. (In Estonian)
First edition. |
-

II Kaardi korrektuur

Correction of Charts

Kaardi nr. <i>Chart No</i>	TM <i>Notice</i>	
302	94	
305	96, 97	
507 (INT 1267)	94	
513 -	95	
519 (INT 1272)	96, 97	
610	94	
622	95	
635	96	
636	96, 97	
752	95	
Kaardialbumi 1.osa / <i>Chart Collection Vol 1</i>		94
Kaardialbumi 2.osa / <i>Chart Collection Vol 2</i>		95
Kaardialbumi 3.osa / <i>Chart Collection Vol 3</i>		95, 96, 97

Soome laht / Gulf of Finland

No. 94

Naissaare tuletorn (Est.nr.320).	Naissaar lighthouse (INT 3790).
<u>Parandada</u> tule nähtavus-	<u>Amend</u> light visibility to 12M
ulatuseks 12 M	

LFI W 10s 12M

59° 36.22' N 024° 30.64' E

Kaardid nr. 302, 507 (INT 1267), 610 *Charts*

Kaardialbumi 1.osa lk 12 / *Chart Collection Vol 1 page 12*

Saaremaa rannikumeri / Saaremaa coastal waters**No. 95**Tühistada TM No.61 B,C,D 5/05Navigatsioonimärgid Triigi sadamas
on taastatud.Cancel NtM No 61 B.C.D 5/05Aids to navigation in Triigi Harbour have
been restored.

Triigi sadam.

Triigi Harbour.

A. Lisada jahisadama tulepaak
(Est.nr. 904) asukohta:Insert yacht harbour light beacon
(INT 3642.1) into position:*Fl R 3s 3M*

58° 35.49' N 022° 43.12' E

B. Lisada uue liitsihi **228.6°- 48.6°**
alumine tulepaak (Est.nr.905)
asukohta:Insert new ldg.l. **228.6°- 48.6°**
front light beacon (INT 3642.2)
into position:*Q W/G 6/3M*

58° 35.516'N 022° 43.169'E

W 128.6° - 218.6°

G 218.6°- 238.6°

C. Lisada liitsihi ülemine tulepaak
(Est.nr. 906) asukohta:Insert ldg.l. rear light beacon
(INT 3642.3) into position:*Iso G 2s 3M*

58° 35.458'N 022° 43.045'E

G 223.6° - 233.6°

Kaardid nr. 513, 622, 752 *Charts*Kaardialbumi 2.osa lk 13, 13A / *Chart Collection Vol 2 pages 13, 13A*Kaardialbumi 3.osa lk 14, 14A / *Chart Collection Vol 3 pages 14, 14A***No. 96**

Irbe väin.

Irbe Strait.

A. Kustutada vrakk 13,6m (INT1 IK26)
asukohasDelete wreck 13,6m (INT1 IK26)
in position

57° 43.98' N 022° 08.73' E

B. Lisada vrakk 16m (INT1 IK26)
asukohtaInsert wreck 16m (INT1 IK26)
into position

57° 43.98' N 022° 08.74' E

Kaardid nr. 305, 519 (INT 1272), 635, 636 *Charts*Kaardialbumi 3.osa lk 8 / *Chart Collection Vol 3 page 8*

[LAT NtM 039/2005]

No. 97

Irbe väin.

Irbe Strait.

A. Kustutada vrakk 16m (INT1 IK26)
asukohasDelete wreck 16m (INT1 IK26)
in position

57° 47.38' N 022° 21.85' E

B. Lisada vrakk 16,9m (INT1 IK26)
asukohtaInsert wreck 16,9m (INT1 IK26)
into position

57° 47.37' N 022° 21.81' E

Kaardid nr. 305, 519 (INT 1272), 636 *Charts*Kaardialbumi 3.osa lk 8 / *Chart Collection Vol 3 page 8*

[LAT NtM 040/2005]

III “Meremärgid Eesti vetes” (2004) korrektuur*Correction to List of Lights in Estonian waters (2004)*Lk / page 22

320 NAISSAARE tuletorn

Veerg 6. Parandada tule nähtavusulatuseks 12M

3790 NAISSAAR lighthouse

Column 6. Amend light visibility to 12MLk / page 25387.1 PALDISKI Lõunasadama *parema külje poi*Veerg 3. Parandada asukohaks

59°19.58'

PALDISKI S Harbour *starboard-hand buoy*

24°03.70'

Column 3. Amend position to387.2 PALDISKI Lõunasadama *parema külje poi*Veerg 3. Parandada asukohaks

59°19.65'

PALDISKI S Harbour *starboard-hand buoy*

24°04.17'

Column 3. Amend position to388 PALDISKI Lõunasadama *vasaku külje poi*Veerg 3. Parandada asukohaks

59°19.79'

PALDISKI S Harbour *port-hand buoy*

24°04.59'

Column 3. Amend position to389.3 PALDISKI Lõunasadama *läänepoi*Veerg 3. Parandada asukohaks

59°19.87'

PALDISKI S Harbour *W buoy*

24°05.18'

Column 3. Amend position to

Lk / page 41

- 695 SOELA *teljepoi*
Veerg 8. Lisada märkus: "01.05 – 01.12"
SOELA *safe water buoy*
Column 8. Insert note: "01.05 – 01.12"

Lk / page 42

- 708 HIIU VÄINA veetee *teljepoi*
Veerg 8. Lisada märkus: "01.05 – 01.12"
HIIU VÄIN fairway *safe water buoy*
Column 8. Insert note: "01.05 – 01.12"
- 709 HIIU VÄINA veetee *teljepoi*
Veerg 8. Lisada märkus: "01.05 – 01.12"
HIIU VÄIN fairway *safe water buoy*
Column 8. Insert note: "01.05 – 01.12"

Lk / page 43

- 746 HIIU VÄINA veetee *teljepoi*
Veerg 8. Lisada märkus: "01.05 – 01.12"
HIIU VÄIN fairway *safe water buoy*
Column 8. Insert note: "01.05 – 01.12"

Veeteede Ameti väljaannete

- Eesti merekaardid
 - Meremärgid, 2004
 - Leppemärgid INT 1
 - Teadaanded meremeestele
- edasimüügiga tegelevad
a) OÜ GOTTA *GOTTA Ltd*
10142 Tallinn, Toompuiestee 9 - 1
tel. (+372) 646 0650 phone
faks (+372) 646 0651 fax

The editions issued by EMA

- Estonian Charts
 - List of Lights, 2004
 - Symbols INT 1
 - Notices to Mariners
- are available at
b) OÜ BELGEI *BELGEI Ltd*
10416 Tallinn, Nõlva 4
tel/faks (+372) 660 2999 phone/fax

Merekaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes, (vrakid, kivid, madalikud, erinevused sügavustes jms.) aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt nihkunud meremärkidest palume informeerida Veeteede Ametit. (Vt. Navigatsiooniline teade)

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths, unlit or damaged beacons, floating objects etc) are discovered in the waters of Estonia, not shown on the charts or in the navigational manuals, please inform Estonian Maritime Administration. (See

Navigational Note)

NAVIGATSIOONILINE TEADE NAVIGATIONAL NOTE

Kuupäev / *Date*

.....
(laeva või teate saatja nimi / *Name of the ship or sender*)

.....
(saatja aadress / *Address of sender*)

.....
(tel. / fax No.)

Objekt, millest teatatakse
Subject

Asukoht . Laius Pikkus
Position. Latitude Longitude

Kasutatud merekaart (Nr., väljalaske aasta)
Chart (No, Edition dated)

Viimane "Teadaanded Meremeestele", mis olemas
Latest Edition of Notices to Mariners held

Teade:
Details:

Teate saatja allkiri / *Signature of sender*

**Teade tuleb saata Veeteede Ameti Navigatsiooniteabe talitusele:
*Note must be sent to the Navigational Information Section of Estonian
Maritime Administration:***

Valge 4, 11413 TALLINN
Tel.: (372) 6 205 640
Faks: (372) 6 205 606

E-mail: navinfo@vta.ee